

**Zmluva o dielo**  
**uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka**

Číslo zmluvy zhotoviteľa

01/2010

Číslo zmluvy objednávateľa

173-200-2010

**Účastníci zmluvy**

**Zhotoviteľ:**

EFRA – Ecological & Forestry Research Agency (Vedecká agentúra pre lesníctvo a rozvoj)  
Sídlo: Ul. T. G. Masaryka súp. č. 8041, 960 53 Zvolen  
Štatutárny zástupca: Doc. RNDr. Ing. Jozef Mindáš, PhD.  
IČO: 37826336  
DIČ: 2021600966  
Bankové spojenie: Tatrabanka  
Číslo účtu: 2622780143/1100  
Občianske združenie registrované na MV SR pod číslom: VVS/1-900/90-18925 zo dňa 3.9.2001  
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

**Objednávateľ:**

Slovenský hydrometeorologický ústav Bratislava,  
Sídlo: Jeséniova 17, 833 15 Bratislava.  
V zastúpení: RNDr. Anton Drábik, poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa  
IČO: 00156884  
DIČ: 2020749852  
IČ DPH: SK2020749852  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000352534/8180  
Úplné znenie zriaďovacej listiny bolo vydané rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky 12. júna 2006 č. 23/2006-1.6.  
(ďalej len „Objednávateľ“)

**I.**  
**Preambula**

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok Rokovacieho konania bez zverejnenia, uskutočneného podľa § 58 a nasl. zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na predmet, ktorým je zákazka „Dôsledky klimatickej zmeny a možné adaptačné opatrenia v jednotlivých sektoroch na Slovensku“. Oznámenie o začatí Rokovacieho konania bez zverejnenia bolo zaslané na Úrad pre verejné obstarávanie dňa 07.04.2010 a zverejnené pod značkou 0057-2010 IBS. Verejný obstarávateľ Slovenský hydrometeorologický ústav uskutočnil Rokovacie konanie bez zverejnenia na realizáciu projektu financovaného z prostriedkov Európskej únie v rámci operačného programu Životné prostredie, prioritnej osi č.3 Ochrana ovzdušia a minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy, operačného cieľa 3.2 Minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy vrátane podpory obnoviteľných zdrojov energie.

## II. Všeobecné ustanovenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo podľa čl. III. tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu podľa článku VII. tejto zmluvy.

## III. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať odbornú štúdiu: "Dôsledky klimatickej zmeny a možné adaptačné opatrenia v jednotlivých sektoroch na Slovensku".
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje v štúdiu vyhodnotiť dopady klimatickej zmeny na jednotlivé sektory prírodných a humánných procesov v SR pomocou indikátorov, analýzu ich zraniteľnosti na klimatickú zmenu a návrh možných adaptačných opatrení na ich zmiernenie v nasledovnom obsahovom členení:
  - a. Prehľad odborných aktivít a predchádzajúcich analýz so zameraním na predmet štúdie v SR a v stredoeurópskom regióne.
  - b. Zhodnotenie doterajšieho vývoja klimatického systému v SR za obdobie 1951 – 2009 s prihliadnutím na prirodzenú variabilitu a klimatickú zmenu (podklady dodá SHMÚ).
  - c. Klimatické scenáre pre základné klimatické prvky (teplota, zrážky) pre rôzne emisné scenáre SRES pre časové horizonty : 2020, 2030, 2040, so zhodnotením neistôt, s výhľadom do rokov 2075 a 2100.
  - d. Indikátory dopadu klimatickej zmeny pre jednotlivé sektory a zdôvodnenie ich výberu. Pozn. Pod indikátormi rozumieme vybrané reprezentatívne ukazovatele stavu určitého sektora, umožňujúceho určiť jeho časový vývoj v minulosti a aj v budúcnosti, s elimináciou neistôt a tiež vykonať regionálne rozlíšenie.
  - e. Časový trend jednotlivých indikátorov pre obdobie do roku 2009 (podľa ich časových radov v trvaní najmenej 20 rokov) a pre nasledujúce obdobie (do roku 2040) a vyhodnotenie neistoty.
  - f. Zhodnotenie zraniteľnosti na variabilitu klímy a klimatickú zmenu v jednotlivých sektoroch, identifikácia najdôležitejších problémov zraniteľnosti a najzraniteľnejších regiónov.
  - g. Hodnotené budú nasledovné sektory:
    - Poľnohospodárstvo
    - Lesné hospodárstvo
    - Vodné hospodárstvo
    - Zdravie obyvateľstva
    - Turistika
    - Biodiverzita
    - Energetika
    - Doprava
  - h. Zhodnotenie najdôležitejších problémov zraniteľnosti na klimatickú zmenu v SR, medzisektorová analýza (priority, regióny).
  - i. Analýza a návrhy možných adaptačných opatrení, medzisektorový prehľad.
  - j. Ekonomická analýza dopadov klimatickej zmeny na jednotlivé sektory a ekonomický odhad adaptačných opatrení, s analýzou neistôt (s ohľadom na socio-ekonomický vývoj).
  - k. Exekutívne zhrnutie (Executive summary).

#### **IV. Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať celé dielo v zmysle čl. III tejto zmluvy s termínom začatia plnenia odo dňa podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami a s termínom ukončenia plnenia najneskôr do 30.9.2011.
2. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s pokynmi objednávateľa.
3. Zhotoviteľ nie je v omeškaní s plnením záväzku, ak mu objednávateľ neposkytol potrebnú súčinnosť.
4. Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi predložiť:
  - a/ čiastkové výsledky jednotlivých etáp podľa „Harmonogramu plnenia predmetu zákazky“ (príloha č.1 tejto zmluvy),
  - b/ preberací protokol k čiastkovým výsledkom jednotlivých etáp.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať štúdiu v zmysle čl.III tejto zmluvy vo forme záverečnej správy a exekutívneho zhrnutia.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje štúdiu predložiť v tlačenej a elektronickej forme v slovenskom jazyku, Exekutívne zhrnutie (Executive summary) v slovenskom aj anglickom jazyku.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje predmet zmluvy predložiť v mieste sídla objednávateľa podľa čl. I. tejto zmluvy.

#### **V. Povinnosti objednávateľa**

1. Objávateľ je povinný vykonať dielo prevziať.
2. Objávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi podklady pre vyhodnotenie podľa čl.III ods. 2 písm. b) tejto zmluvy.

#### **VI. Povinnosti zhotoviteľa**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná dielo podľa tejto zmluvy a jej príloh.

#### **VII. Cena diela**

1. Cena za vykonanie diela zhotoviteľom je určená na základe cenovej ponuky predloženej zhotoviteľom v sume 115 000,00 EUR ako cena konečná.
2. Objávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za:
  - Čiastkové výsledky podľa čl.IV ods. 4 písm. a/ tejto zmluvy podľa faktúry vystavenej zhotoviteľom do 3 dní po odovzdaní príslušnej etapy so splatnosťou 90 dní odo dňa vystavenia faktúry, a to bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa vedený v Tatrabanke, č.ú. 2622780143/1100.
3. Zhotoviteľ nie je platiteľom DPH.

#### **VIII. Vady diela**

1. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím nesprávnych podkladov poskytnutých objednávateľom.
2. Vady zistené a reklamované v lehote do 60 dní odo dňa prevzatia diela sa zhotoviteľ zaväzuje odstrániť v lehote 30 dní od ich písomného oznámenia objednávateľom.

**IX.**  
**Zmluvné pokuty**

1. V prípade nedodania predmetu zmluvy v termíne jednotlivých etáp je objednávateľ oprávnený účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodanej etapy za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade, že objednávateľ neuhradí cenu v lehote určenej podľa článku VII ods. 2, je zhotoviteľ oprávnený účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z ceny dodanej etapy za každý aj začatý deň omeškania.

**X.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých zhotoviteľ obdrží dva rovnopisy a objednávateľ tri rovnopisy.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

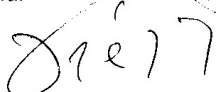
- 2 -06- 2010

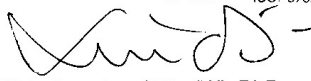
Bratislava .....

Zvolen .....

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

  
RNDr. Anton Drábik  
poverený výkonom funkcie  
generálneho riaditeľa  
Slovenský hydrometeorologický  
ústav

  
Doc. RNDr. Ing. Jozef Mindáš, PhD.  
predseda  
EFRA Ecological & Forestry Research Agency  
(Vedecká agentúra pre lesníctvo a rozvoj)



VEDECKÁ AGENTÚRA PRE  
LESNÍCTVO A EKOLÓGIU  
T. G. Masaryka č. 8041, 960 53 Zvolen  
Tel.: 0907 613 497  
http://www.efra.sk  
IČO: 37826336

**Príloha č.1 k Zmluve o dielo**

Číslo zmluvy zhotoviteľa

01/2010

Číslo zmluvy objednávateľa

173-200-2010

**Časový harmonogram riešenia projektu**

Hlavné aktivity	Začiatok realizácie	Ukončenie realizácie	Cena v eur
Vypracovanie základných klimatických hodnotení a klimatických scenárov	05/2010	08/2010	0
Tvorba metodiky sektorálnych a ekonomických spracovaní, definícia sledovaných indikátorov	05/2010	08/2010	22 000
Aktualizácia klimatických údajov a scenárov vzhľadom na metodiky sektorálnych spracovaní	08/2010	02/2011	0
Sektorálne spracovania, návrh a analýza možných adaptačných opatrení	08/2010	02/2011	39 000
Kompletizácia výsledkov sektorálnych spracovaní, ekonomická analýza	02/2011	06/2011	28 000
Ekonomické hodnotenia, Kompletizácia výsledkov a záverečná správa	06/2011	08/2011	26 000
Komunikácia pri tvorbe metodík a sektorálnych spracovaní v rámci štruktúr EU/EEA, EPA a UN FCCC	05/2010	09/2011	0

Za objednávateľa:



*Anton Drábik*

RNDr. Anton Drábik  
poverený výkonom funkcie  
generálneho riaditeľa  
Slovenský hydrometeorologický  
ústav

Za zhotoviteľa:



*Jozef Mindáš*

Doc. RNDr. Ing. Jozef Mindáš, PhD.  
predseda  
EFRA Ecological & Forestry Research Agency  
(Vedecká agentúra pre lesníctvo a rozvoj)

VEDECKÁ AGENTÚRA PRE  
LESNÍCTVO A EKOLÓGIU  
T.G. Masaryka č. 8041, 960 53 Zvolen  
Tel.: 0907 613 497  
http://www.efra.sk  
iČO: 37826336